

SUMMER/VERANO 2024

Food Donation Requirements for Businesses

To reduce food waste and help address food insecurity, Senate Bill (SB) 1383 requires that California recover or rescue 20% of surplus edible food to feed people in need by 2025. The law directs food-generating businesses to recover the maximum amount of their edible food that would otherwise go to landfills and to maintain records of their food donation activities. SB 1383 places mandated food donors into two tiers. As of January 1, 2024, large food businesses, such as wholesale food vendors, distributors, food service providers and grocery stores, as well as cafeterias, restaurants and venues, are required to comply. These businesses must show that they have agreements with partner agencies accepting food.



Credit: SDI Productions | E+ | Getty Images

For more information, visit PublicHealth.LACounty.gov/eh/LACFRI.

Requisitos para las empresas sobre donación de comida

Para reducir el desperdicio de comida y ayudar a abordar la inseguridad alimentaria, la Ley del Senado (SB) 1383 requiere que California recupere o rescate el 20% de los alimentos comestibles excedentes para alimentar a las personas necesitadas para el 2025. La ley ordena a los negocios que generan comida que recuperen la cantidad máxima de sus alimentos comestibles que de otro modo irían a parar a los rellenos sanitarios y que mantengan registros de sus actividades de donación de comida. SB 1383 clasifica a los donantes de alimentos obligatorios en dos niveles. A partir del 1º de enero del 2024, los negocios grandes de comida, como los vendedores de comida al por mayor, distribuidores, proveedores de servicios de comidas y tiendas de comestibles, así como cafeterías, restaurantes y localidades, estarían obligados a cumplir. Estos negocios deben demostrar que tienen acuerdos con agencias asociadas que aceptan comida.

Para mayores informes, visite PublicHealth.LACounty.gov/eh/LACFRI.

Event in Review

The YMCA Healthy Kids Day/Earth Day event is an annual gathering held at the Coliseum in South Los Angeles. Sponsored by Republic Services, this year's event drew Zero Waste representatives



Gerald Galvan, Audrey Burke, Diana Gonzalez, Marlon Murillo and Natasha Knox. A Day of Play for LA, touted as one of the city's largest community based health, sports and family events, attracted more than 4,000 attendees this year. Among the highlights was the presence of a Republic Services truck, where attendees had the opportunity to tour the front-load trash truck and take photos inside with the assistance of Republic Services driver, Ramiro Perez. Additionally, an outreach table by Republic Services provided resources on recycling and organic waste disposal.



Reseña de evento

El Día de los Niños Sanos de YMCA/El evento del Día del Planeta Tierra es una reunión anual que se celebra en el Coliseo del Sur de Los Ángeles. Patrocinado por Republic Services, este evento atrajo a los representantes del programa de Cero Desechos Gerald Galván, Audrey Burke, Diana González, Marlon Murillo y Natasha Knox. Un Día de Juego por Los Ángeles, promocionado como uno de los mayores eventos comunitarios de salud, deporte y familia de la Ciudad, atrajo este año a más de 4,000 asistentes. Entre los aspectos destacados estuvo la presencia de un camión de Republic Services, donde los asistentes tuvieron la oportunidad de hacer un recorrido por el camión de basura de carga frontal y tomarse fotos en su interior con la ayuda del conductor de Republic Services, Ramiro Pérez. Además, una mesa de difusión de Republic Services proporcionó recursos sobre reciclaje y eliminación de desechos orgánicos.

Organics Recycling Requirements for Commercial and Multi-Family Properties

California Senate Bill 1383 (SB 1383) is a short-lived climate pollutant reduction strategy that went into effect January 1, 2022. The goal of this law is to reduce California's landfilled organic waste by 75% by 2025. SB 1383 requires all businesses, schools and multi-family complexes to subscribe to an organics collection service and to separate all of their landscape trimmings, food scraps and food-soiled paper (100% fiber-based) into their green organics cart or dumpster.

To arrange for recycling service, please contact the 24-hour LA Sanitation (LASAN) Customer Care Center immediately at **800.773.2489** and request a free waste assessment. Republic Services will conduct a complimentary waste assessment of your property and work with you to determine your optimal level of services for the lowest possible cost.

If you do not yet have organics collection service, you must start that service now. If you received a letter from LASAN and have not called to request your waste assessment, Republic Services, your recycLA service provider, will contact you about setting up new organics service.

Visit **OrganicsLA.org** for more information.

Requisitos de Reciclaje de Orgánicos para Propiedades Comerciales y Multifamiliares

La Ley del Senado 1383 de California (SB 1383) es una estrategia de reducción de los Contaminantes Climáticos de Vida Corta que entró en vigor el 1º de enero del 2022. La meta de esta ley es reducir los desechos orgánicos de los vertederos de California en un 75% para el 2025. SB 1383 requiere que todos los negocios, escuelas y complejos multifamiliares se suscriban a un servicio de recolección de orgánicos y que separen todos sus recortes de jardín, restos de comida y papel sucio de comida (100% a base de fibra) en su carrito o contenedor de orgánicos verde.

Para solicitar el servicio de reciclaje, comuníquese inmediatamente con el Centro de Atención al Cliente 24 horas de LA Sanitation (LASAN) al **800.773.2489** y solicite una evaluación gratuita de los desechos. Republic Services realizará una evaluación gratuita de los desechos de su propiedad y trabajará con usted para determinar el nivel óptimo de servicios al menor costo posible.

Si aún no dispone del servicio de recolección de orgánicos, debe iniciar ese servicio ahora. Si recibió una carta de LASAN y no ha llamado para solicitar su evaluación de residuos, Republic Services, su proveedor de servicios de recycLA, se comunicará con usted para establecer un nuevo servicio de orgánicos.

Visite **OrganicsLA.org** para mayores informes.

Holiday Collection Schedule

If your scheduled collection falls on one of these holidays, collection will take place on the following service day: New Year's Day, Independence Day, Labor Day, Thanksgiving Day and Christmas Day. You may request collection the day before the holiday at no extra charge by calling **800.773.2489**.

Calendario de recolección durante los días festivos

Si su recolección programada cae en uno de estos días festivos, la recolección se llevará a cabo el siguiente día de servicio: Día de Año Nuevo, Día de la Independencia, Día del Trabajo, Día de Acción de Gracias y Día de Navidad. Puede solicitar la recolección el día anterior al día festivo sin costo adicional llamando al teléfono **800.773.2489**.

Contact Us

recycLA



REPUBLIC
SERVICES

Sustainability in Action

LA Sanitation

LA Sanitation Customer Care Center

800.773.2489

Hours: 24 hours a day, 7 days a week

recycLA.com | MyLA311 app

Republic Services

Customer Service Center

Baldwin Hills Crenshaw Plaza

2nd floor (next to GameStop), Kiosk #14

3650 W. Martin Luther King Jr. Blvd.

Los Angeles, CA 90008

Hours: Monday–Friday, 10 a.m.–7 p.m.;

Saturday, 10 a.m.–2 p.m. (Closed Sunday)

866.238.8850

RepublicServices.com/municipality/los-angeles

Republic Services app

Comuníquese con nosotros

LA Sanitation

Centro de atención al cliente de LA Sanitation

800.773.2489

Horario: 24 horas al día,
los 7 días de la semana

recycLA.com | Aplicación MyLA311

Republic Services

Centro de servicio al cliente

Baldwin Hills Crenshaw Plaza

2.º piso (al lado de GameStop), quiosco n.º 14

3650 W. Martin Luther King Jr. Blvd.

Los Ángeles, CA 90008

Horario: lunes a viernes, 10 a.m. a 7 p.m.;

sábado, 10 a.m. a 2 p.m. (cerrado los domingos)

866.238.8850

RepublicServices.com/municipality/los-angeles

Aplicación de Republic Services

AMERICANS WITH DISABILITIES NOTICE

As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities. Como una entidad cubierta en el Título II de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, la Ciudad de Los Ángeles no discrimina debido a discapacidad y, si se solicita, proveerá adaptaciones razonables para asegurar acceso por igual a sus programas, servicios y actividades.